

## Una amenaza para las aves de corral de los Estados Unidos

En el mundo existen muchas cepas víricas de la influenza aviar (AI, por su sigla en inglés) capaces de provocar enfermedades con signos clínicos variables en las aves de corral. Los virus de AI pueden infectar a pollos, pavos, faisanes, codornices, patos, gansos y gallinas de Guinea, como también a una amplia variedad de otras aves. Se ha comprobado que las aves acuáticas migratorias son portadoras pasivas naturales de las cepas menos infecciosas de la enfermedad.

Los virus AI se clasifican en dos grupos sobre la base de la gravedad de la enfermedad que provocan, las formas de alta patogenicidad (HPAI, para “high-pathogenicity avian influenza”) y de baja patogenicidad (LPAI, para “low-pathogenicity avian influenza”). La mayoría de las cepas víricas de AI corresponden a la forma LPAI, y generalmente causan pocos o ningún signo clínico en las aves infectadas. Sin embargo, algunas cepas víricas LPAI son capaces de mutar a virus HPAI en condiciones de campo.

La HPAI es una forma de la enfermedad extremadamente infecciosa y letal. El Servicio de Inspección de Sanidad Agropecuaria (APHIS por sus siglas en inglés) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) trabaja para tratar de evitar que la HPAI se establezca en la población de aves de corral de los Estados Unidos.

La HPAI puede atacar a las aves de corral rápidamente sin señales de alarma de infección. Cuando está establecida, la enfermedad puede extenderse rápidamente de bandada en bandada.

### Signos clínicos

Las aves de corral infectadas con la HPAI pueden mostrar uno o más de los siguientes signos:

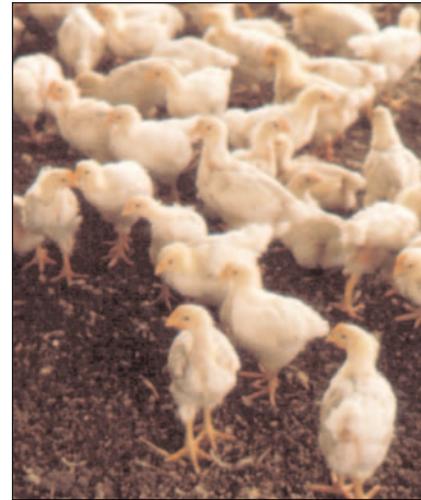
- Muerte súbita sin signos clínicos
- Falta de energía y de apetito
- Disminución en la producción de huevos
- Huevos deformes o con cáscaras frágiles
- Hinchazón en la cabeza, párpados, cresta, barbas y jarretes
- Decoloración púrpura de las barbas, crestas y patas
- Secreción nasal
- Tos, estornudos
- Falta de coordinación
- Diarrea



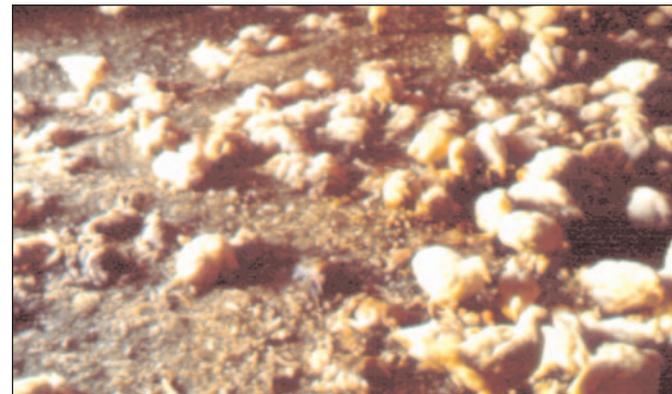
Las aves afectadas por la HPAI pueden presentar hinchazón de la cabeza y la cara.



La hemorragia en la piel y las patas es sólo uno de los signos que pueden presentar las aves infectadas con el virus que causa la HPAI.



La HPAI puede devastar una bandada de pollos parrilleros sanos, lo que ocasionaría altas tasas de mortalidad, y pérdidas económicas.



La decoloración del color púrpura de la cresta puede ser un indicador de la HPAI.

### Impacto económico de un brote de la HPAI

Un brote importante de la HPAI sería costoso para la industria de aves de corral, los consumidores y los contribuyentes. La erradicación del brote de la HPAI ocurrido durante 1983 y 1984 en el Noreste de los Estados Unidos se logró mediante el sacrificio de más de 17 millones de aves, con un costo cercano a los 65 millones de dólares. Este brote también provocó el alza del precio minorista de los huevos en más del 30 por ciento.



Aquí se comparan pavos sanos con pavos con signos de diarrea y depresión a causa de la HPAI.

## Introducción y propagación del virus HPAI

Cuando ha sido introducida, la AI se puede propagar de ave a ave por contacto directo. Los virus HPAI se pueden propagar también mediante excrementos, equipos, vehículos, hueveras, cajones, y personas cuyos zapatos o ropa tomen contacto con el virus. Un gramo de excrementos contaminado contiene suficiente cantidad de virus para infectar a un millón de aves.

### Medidas de bioseguridad en la granja

Los productores de aves de corral deberán fortalecer las prácticas de bioseguridad para evitar la introducción del HPAI en sus bandadas. Las siguientes son algunas prácticas sensatas de bioseguridad:

- Mantenga una filosofía de manejo de las aves “todas adentro, todas afuera”.
- Proteja a sus aves de corral para que no tomen contacto con aves migratorias o en estado salvaje. Mantenga a las aves alejadas de fuentes de agua que pudieran haber sido contaminadas por aves en estado silvestre.
- Permita la entrada a la granja sólo a los trabajadores y vehículos esenciales.
- Proporcione a los empleados ropa limpia e instalaciones para desinfección.
- Limpie y desinfecte exhaustivamente los equipos y vehículos (las llantas y el chasis inclusive) que entren en y abandonen la granja.
- No preste ni pida prestado equipos o vehículos a otras granjas.
- Evite visitar otras granjas de aves de corral. Si usted visita otra granja o un mercado de aves vivas, cámbiese la ropa y el calzado antes de trabajar con sus propias aves.



Un cobertizo bioseguro para pollos parrilleros protege a las aves de corral de tomar contacto con aves migratorias o en estado salvaje.

- No traiga de regreso aves de los canales de matadero, especialmente de los mercados de aves vivas.

### Medidas de bioseguridad en los mercados de aves vivas

Para prevenir un posible brote de la HPAI, los productores y consignatarios de aves de corral también deben tomar precauciones de bioseguridad en los mercados de aves vivas. Los mercados de aves vivas funcionan en muchas ciudades importantes. Los virus de la influenza aviar pueden introducirse en estos mercados si allí se reciben aves infectadas, o cajones y camiones contaminados. Una vez que el virus se instala en el mercado, el traslado de aves, cajones o camiones desde un mercado contaminado puede propagar el virus a otras granjas y mercados. Por lo tanto, se deberían tomar las siguientes medidas de protección en los mercados de aves vivas para prevenir la posible propagación de la enfermedad:

- Use cajones de plástico en lugar de los de madera para una limpieza más fácil.
- Mantenga las balanzas y los pisos libres de excrementos, plumas y otros desechos.
- Limpie y desinfecte todos los equipos, cajones y vehículos, antes de regresar a la granja con ellos.
- Mantenga las aves de corral entrantes separadas de las aves no vendidas, especialmente si pertenecen a lotes diferentes.
- Limpie y desinfecte su puesto en el mercado después de cada día de venta.
- No regrese las aves no vendidas a la granja.

Para obtener información más específica sobre bioseguridad y prácticas de limpieza y desinfección, comuníquese con la oficina local del Servicio Veterinario de APHIS.

### Actividades de vigilancia de la enfermedad

El USDA trabaja con líderes federales, estatales y de la industria para monitorear y responder a los brotes de la LPAI. El APHIS ha proporcionado fondos y personal de apoyo a los Estados en los que se detectó la LPAI. Cuando se detecta la HPAI, el personal del APHIS es el que responde en primer término, debido a la alta capacidad infecciosa de la enfermedad y su alta tasa de mortalidad entre las aves de corral. También se presta mucha atención a dos subtipos de la LPAI, las cepas H5 y H7, por su capacidad de mutar a la HPAI.



Permitir que las aves de su corral se mezclen con aves acuáticas en estado silvestre plantea el riesgo de introducir la HPAI en las aves de corral de los Estados Unidos.



Si se detectara la HPAI en las aves de corral de los Estados Unidos, se debería implementar medidas tales como cuarentena, control y limpieza para prevenir las oportunidades de que el virus se propague.

Además de las restricciones internacionales para la importación, veterinarios estatales y del APHIS especialmente entrenados para diagnosticar enfermedades en animales traídos del extranjero, llevan a cabo regularmente investigaciones de campo sobre presuntas condiciones de enfermedad. En este proceso de vigilancia colabora personal universitario, funcionarios estatales de salud animal, veterinarios acreditados por el USDA y miembros de la industria que informan de casos sospechosos. Los funcionarios estatales de salud animal y los del APHIS trabajan en cooperación con la industria de cría de aves de corral para llevar a cabo la vigilancia de las aves de criadero, los mataderos, los mercados de aves vivas, las subastas de ganado y los consignatarios de aves de corral.

Si se detectara la HPAI en las aves de corral de los Estados Unidos, los veterinarios del APHIS tendrían que trabajar con rapidez con sus colegas estatales y con la industria para

implementar medidas tales como cuarentena, control y limpieza para prevenir las oportunidades de que el virus se propague.

### Informe en caso de signos sospechosos

Si las aves muestran signos clínicos de la HPAI, o pueden haber estado expuestas a aves con la enfermedad, notifique inmediatamente a los funcionarios de salud animal estatales o federales.

Para obtener mayor información sobre la HPAI o prácticas de bioseguridad, comuníquese con:

USDA, APHIS, Veterinary Services  
Emergency Management  
4700 River Road, Unit 41  
Riverdale, MD 20737-1231  
Teléfono: (301) 734-8073  
Fax: (301) 734-7817

Para obtener información sobre la salud humana, comuníquese con los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades en Atlanta, GA, al (404) 639-3311 o visite el sitio Web en <<http://www.cdc.gov/file/avian>>.

La información actualizada sobre las enfermedades en animales y los presuntos brotes está también disponible en el Internet, en <<http://www.aphis.usda.gov>>.

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) prohíbe la discriminación por raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad, y donde se aplique sexo, estado civil, estado familiar, estado paternal, religión, orientación sexual, información genética, ideologías políticas, represalia, o porque todo o parte de la renta de un individuo se deriva de cualquier programa de ayuda pública. (No todas las bases prohibidas se aplican a todos los programas). Aquellas personas con discapacidad que requieran medios alternativos para obtener información sobre los programas (vale decir, sistema Braille, letra grande, cinta de audio, etc.) deben comunicarse con el Centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y dispositivos de telecomunicación para sordos [TDD]). Para presentar una denuncia por discriminación, escriba a USDA, Director, Oficina de Derechos Civiles, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410 o llame al (800) 795-3272 (voz) o (202) 720-6382 (TDD). USDA es un proveedor y empleador de acceso igualitario.

Publicado en agosto de 2005

Ligeramente modificado en marzo de 2006. Publicado en español por primera vez en abril de 2006.



Departamento de Agricultura de los Estados Unidos  
Servicio de Inspección de Sanidad Agropecuaria

Programa de Ayuda No. 1836S

# Influenza aviar de alta patogenicidad: Una amenaza para las aves de corral de los Estados Unidos

